

# SUBWOOFER ANYWHERE 635™



USER MANUAL

3

GEBRAUCHSANLEITUNG

11

GUIDE UTILISATEUR

19

MODO DE EMPLEO

27

MANUALE D'ISTRUZIONI

35

GEBRUIKSAANWIJZING

43



## SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- In case of improper usage or if you have altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Do not open the product: the device may contain live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified expert.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.

## TABLE OF CONTENTS

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| SAFETY WARNINGS .....                                                  | 3  |
| TABLE OF CONTENTS .....                                                | 4  |
| INTRODUCTION .....                                                     | 5  |
| SET CONTENTS .....                                                     | 6  |
| SUBWOOFER ANYWHERE 635 CONNECTIONS .....                               | 6  |
| INSTALLING THE SUBWOOFER ANYWHERE 635<br>TRANSMITTER .....             | 7  |
| INSTALLING THE SUBWOOFER ANYWHERE 635 RECEIVER.<br>EXTRA RECEIVER..... | 7  |
| FREQUENTLY ASKED QUESTIONS .....                                       | 8  |
| TECHNICAL DATA.....                                                    | 10 |

The Marmitek products are manufactured with the utmost precision and are of high quality. Please read this manual first and follow the instructions so you can enjoy the possibilities of this product optimally.

## INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Marmitek Subwoofer Anywhere 635. The Subwoofer Anywhere 635 comprises of a transmitter and a receiver. The signal is transmitted on 2.4 GHz and can thus pass through walls and ceilings.

This transmitter/receiver allows audio signals to be transmitted wirelessly.

- Digital Wireless Subwoofer Sender
- Position your subwoofer anywhere you like.
- Connect your subwoofer wirelessly to your surround amplifier or TV.
- Select the best position for your subwoofer, without any cabling lying around your living room.
- Works with any brand of active subwoofer.
- Digital wireless technology provides interference-free transmission while maintaining quality.
- Easy to install and intuitive to use thanks to automatic on/off function; even your subwoofer's standby feature will continue to work.

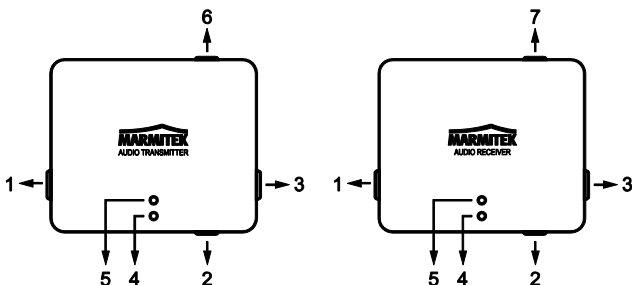
You can connect your surround set's subwoofer output, via the Subwoofer Anywhere 635, to your active subwoofer's LFE connection, without your subwoofer having to be near your surround set.

The Subwoofer Anywhere 635 has a range of approx. 10 metres, so you can enjoy your audio in the same or adjoining room without limitations.

## SET CONTENTS

- 1 x Subwoofer Anywhere 635 transmitter
- 1 x Subwoofer Anywhere 635 receiver
- 2 x Mini USB cable
- 2 x USB power adapter
- 2 x Mini Jack female to coaxial converter cable, mono
- 2 x Mini Jack female to coaxial converter cable, stereo
- 1 x Set of instructions in English, German, French, Spanish, Italian, Dutch

## SUBWOOFER ANYWHERE 635 CONNECTIONS



1. Mute
2. Mini USB port for power supply
3. On/off switch
4. Connection LED. Lights up green if a connection is made. Blinks if there is no connection. Off if the transmitter/receiver is off.
5. Power LED. Lights up red if the transmitter/receiver is receiving power.
6. Audio input
7. Audio output

## INSTALLING THE SUBWOOFER ANYWHERE 635 TRANSMITTER

You connect the subwoofer output of your surround set or TV to the transmitter.

1. Use the supplied adapter cable to connect the Subwoofer Anywhere 635 transmitter to the subwoofer output jack of your audio system.
2. Connect the adapter to the mini USB port and insert the adapter into the electrical socket. The red LED will now light up.
3. The Subwoofer Anywhere 635 transmitter will now automatically switch on and the green LED will begin to flash.
4. Now the sound of your audio source will be reproduced.

## INSTALLING THE SUBWOOFER ANYWHERE 635 RECEIVER

1. Use the converter cable supplied to connect the Subwoofer Anywhere 635 receiver to the LFE/LINEX IN coaxial (Cinch/RCA) connection on your Active Subwoofer.
2. Connect the adapter to the mini USB port and insert the adapter into the electrical socket. The red LED will now light up.
3. The Subwoofer Anywhere 635 receiver will now automatically switch on and the green LED will begin to flash.

The transmitter and receiver will now establish a connection, after which you will hear your subwoofer sound coming from the active subwoofer that is connected to the receiver. The green LED will stop flashing and then stay illuminated.

## EXTRA RECEIVER

Extra receiver for your Subwoofer Anywhere 635.

With an extra receiver, you can receive the sender's signal at more places in your house.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### **I can't connect my Subwoofer Anywhere 635.**

Check the following:

1. Ensure that the power adapter is connected and the power LED (5) is on (red).
2. Ensure that the distance between the transmitter and receiver is not greater than 10 metres and that there are no large obstacles in the way.
3. Check that the connection LED (4) is on (not blinking). If it is not on, press the ON/OFF switch (3).

### **No sound comes out of the Active Subwoofer.**

- Ensure that the audio cable is correctly connected (LFE/LINE IN), that the correct output has been selected on your audio installation and that your audio system's volume is set to the desired level.
- Check that neither the transmitter nor receiver is muted.
- Make sure your audio system actually reproduces surround sound and not, for example, just stereo sound on your front speakers.

### **Can I connect my passive subwoofer directly to the receiver?**

In order to hear sound or music, connect the receiver to an Active Subwoofer (with built-in amplifier). You cannot connect a passive subwoofer directly to the receiver.

### **My amplifier doesn't have an LFE output**

A stereo RCA adapter cable is also supplied, which enables you to use the PRE OUT L+R output of your amplifier.

### **Can I connect multiple subwoofers?**

Yes, you can pair multiple receivers to the transmitter, allowing you to position multiple subwoofers anywhere you like.



**Why choose a wireless solution?**

If you were to use a long RCA cable for the connection between the amplifier and subwoofer, there is a strong possibility of a humming sound. A wireless solution won't encounter this problem.

**Can I connect the USB cable from my transmitter/receiver to a USB connection on my amplifier or TV, for example?**

Yes, you can. But the connection is only used for powering your Subwoofer Anywhere 635. The transmitter/receiver then switches on and off automatically in line with the amplifier or TV (auto power on).

Do you have other questions that have not been resolved by the above information? Please go to [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)

## TECHNICAL DATA

|                       |                                                               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------|
| Supply voltage        | 230VAC +10% -10% 50 Hz<br>5V 500mA by Mini USB                |
| Power Consumption     | < 2W                                                          |
| LEDs                  | Power, Link                                                   |
| AV RF transmission    | Digital                                                       |
| Pairing               | Automatically                                                 |
| RF data rate          | Up to 2 Mbps, GFSK modulation                                 |
| Audio frequency range | 20Hz ~ 48KHz                                                  |
| Audio in/output       | RCA, mono and stereo                                          |
| Transmission Range    | Up to 40m free field, up to 10m<br>through walls and ceilings |
| RF frequency          | 2.4 GHz                                                       |
| Ambient temperature   | 0 ~ +50°C (Operation)<br>-20°C tot +70°C (storage)            |
| Weight                | 20 grams                                                      |
| Dimensions            | 61 x 51 x 12 mm                                               |

Specifications may be modified without prior notice.



### Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Setzen Sie die Komponenten Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer nicht zweckgemäßen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Schließen Sie den Netzadapter erst an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

# INHALTSVERZEICHNIS

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| SICHERHEITSHINWEISE .....                                  | 11 |
| INHALTSVERZEICHNIS.....                                    | 12 |
| EINFÜHRUNG .....                                           | 13 |
| VERPACKUNGSIHALT .....                                     | 14 |
| SUBWOOFER ANYWHERE 635 ANSCHLÜSSE .....                    | 14 |
| INSTALLATION DES SUBWOOFER ANYWHERE 635 SENDERS<br>.....   | 15 |
| INSTALLATION DES SUBWOOFER ANYWHERE 635<br>EMPFÄNGERS..... | 15 |
| ZUSÄTZLICHER EMPFÄNGER .....                               | 16 |
| HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN.....                               | 16 |
| TECHNISCHE DATEN .....                                     | 18 |

## EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Marmitek Subwoofer Anywhere 635. Der Subwoofer Anywhere 635 setzt sich aus einem Sender und einem Empfänger zusammen. Das Signal wird auf 2,4 GHz ausgestrahlt und kann somit durch Wände und Decken hindurch empfangen werden.

Mit dem Sender/Empfänger können Audiosignale drahtlos übersendet werden.

- Digitaler drahtloser Subwoofer Sender
- Stellen Sie Ihren Subwoofer an jedem beliebigen Ort auf.
- Der Subwoofer wird drahtlos an Ihren Surround Verstärker oder Fernseher angeschlossen.
- Wählen Sie den besten Ort für Ihren Subwoofer, ohne lose liegende Audiokabel im Wohnzimmer.
- Arbeitet mit allen aktiven Subwoofer Marken zusammen.
- Drahtlose digitale Technik ermöglicht störungsfreie Übertragung ohne jeglichen Qualitätsverlust.
- Einfacher Anschluss und dank automatischer EIN/AUS Funktion ohne nachzudenken zu verwenden; sogar die Stand-by Funktion Ihres Subwoofers bleibt gewährleistet.

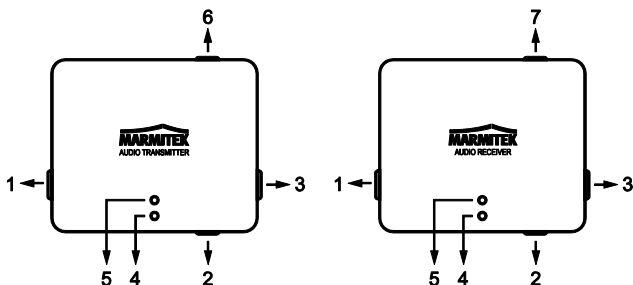
Sie können den Subwoofer Output Ihrer Surround Systems über den Subwoofer Anywhere 635 an den LFE Anschluss Ihres aktiven Subwoofers anschließen, ohne dass sich Ihr Subwoofer nahe Ihres Surround Systems befinden muss.

Der Subwoofer Anywhere 635 hat eine Reichweite von ca. 10 Metern, sodass Sie Ihren Subwoofer im selben Raum an jedem beliebigen Ort aufstellen können. .

## VERPACKUNGSGEHALT

- 1 x Subwoofer Anywhere 635 Sender
- 1 x Subwoofer Anywhere 635 Empfänger
- 2 x Mini USB Kabel
- 2 x USB Netzteil
- 2 x Mini Buchsenanschluss zum Cinch Übergangskabel, Mono
- 2 x Mini Buchsenanschluss zum Cinch Übergangskabel, Stereo
- 1 x Gebrauchsanleitung Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch

## SUBWOOFER ANYWHERE 635 ANSCHLÜSSE



1. Mute-Schaltung
2. Mini USB Port für die Speisung
3. EIN/AUS Schalter
4. Verbindung LED. Leuchtet grün, wenn Verbindung hergestellt ist. Blinkt, wenn keine Verbindung hergestellt ist. Ist aus, wenn der Sender/Empfänger ausgeschaltet ist.
5. Speisungs-LED. Leuchtet rot, wenn der Sender/Empfänger Strom empfängt.
6. Audioeingang
7. Audioausgang

## INSTALLATION DES SUBWOOFER ANYWHERE 635 SENDERS

Schließen Sie den Sender an den Subwoofer Output Ihres Surround Systems oder Fernsehers an.

1. Verwenden Sie das enthaltene Übergangskabel, um den Subwoofer Anywhere 635 Sender an den Subwoofer Output Anschluss Ihrer Stereoanlage anzuschließen.
2. Schließen Sie den Adapter an den Mini USB-Port an und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose. Die rote LED leuchtet nun auf.
3. Der Subwoofer Anywhere 635 Sender wird sich nun automatisch einschalten und die grüne LED beginnt zu blinken.
4. Schalten Sie Ihre Audioquelle ein.

## INSTALLATION DES SUBWOOFER ANYWHERE 635 EMPFÄNGERS

1. Verwenden Sie das enthaltene Übergangskabel, um den Subwoofer Anywhere 635 Empfänger an den LFE/LINE IN Cinch (Cinch, RCA) Anschluss Ihres aktiven Subwoofers anzuschließen.
2. Schließen Sie den Adapter an den Mini USB-Port an und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose. Die rote LED leuchtet nun auf.
3. Der Subwoofer Anywhere 635 Empfänger wird sich nun automatisch einschalten und die grüne LED beginnt zu blinken.

Sender und Empfänger suchen nun Verbindung miteinander und Sie hören den Ton des Subwoofers auf dem am Empfänger angeschlossenen, aktiven Subwoofer. Die grüne LED hört auf zu blinken und leuchtet nun kontinuierlich.

## ZUSÄTZLICHER EMPFÄNGER

Zusätzlicher Empfänger für Ihren Subwoofer Anywhere 635.  
Mit einem extra Empfänger können sie an mehreren Stellen im Haus das Signal des Senders empfangen.

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

### **Ich kann meinen Subwoofer Anywhere 635 nicht verbinden.**

Achten Sie auf Nachfolgendes:

1. Überprüfen Sie, ob der Netzadapter angeschlossen ist und die Speisungs LED (5) leuchtet (rot).
2. Halten Sie einen Abstand unter 10 Metern zwischen Sender und Empfänger ohne große, im Weg stehende Hindernisse ein.
3. Prüfen Sie, ob die Verbindungs-LED (4) leuchtet (nicht blinkt). Drücken Sie auf den EIN/AUS Schalter (3), falls diese ausgeschaltet sein sollte.

### **Mein aktiver Subwoofer bleibt still**

- Überprüfen Sie, ob das Audiokabel richtig angeschlossen ist (LFE/LINE IN), der richtige Ausgang auf Ihrer Stereoanlage gewählt wurde und der Ton Ihrer Stereoanlage auf das gewünschte Niveau eingestellt ist.
- Prüfen Sie, ob Sender oder Empfänger auch nicht auf Mute steht.
- Überprüfen Sie, ob Ihre Audioanlage wirklich Surround wiedergibt und zum Beispiel nicht nur Stereo-Ton auf Ihren Frontlautsprechern.

### **Kann ich meinen passiven Subwoofer auch unmittelbar an den Empfänger anschließen?**

Um Ton und Musik zu empfangen, schließen Sie den Empfänger an einen aktiven Subwoofer (mit eingebautem Verstärker) an. Sie können einen passive Subwoofer nicht unmittelbar an den Empfänger anschließen.



**Mein Verstärker hat keinen LFE Ausgang**

Sie können auch das enthaltene Stereo Cinch-Übergangskabel nutzen und den PRE OUT L+R Ausgang Ihres Verstärkers verwenden.

**Kann ich mehrere Subwoofer anschließen?**

Ja, es können mehrere Empfänger mit dem Sender verbunden werden, sodass Sie mehrere Subwoofer an verschiedenen Orten aufstellen können.

**Warum ist eine drahtlose Lösung geeigneter?**

Wenn Sie für den Anschluss zwischen Verstärker und Subwoofer ein langes Cinch-Kabel verwenden, besteht die hohe Wahrscheinlichkeit eines Brummtons. Davon sind Sie mit einer drahtlosen Lösung nicht betroffen.

**Kann ich das USB Kabel meines Senders/Empfängers auch an einen USB Anschluss beispielsweise meines Verstärkers oder Fernsehers anschließen?**

Ja, das ist möglich. Der Anschluss wird jedoch nur für die Speisung Ihres Subwoofer Anywhere 635 genutzt. Der Sender/Empfänger schaltet sich dann automatisch mit dem Verstärker oder Fernseher ein und aus (Auto Power On).

Sie haben noch Fragen, die im Obigen nicht beantwortet wurden? Schauen Sie dann auf [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)

## TECHNISCHE DATEN

|                        |                                                                        |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Speisung               | 230VAC +10% -10% 50 Hz<br>5V 500mA durch Mini USB                      |
| Stromverbrauch         | <2W                                                                    |
| LED's                  | Power, Link                                                            |
| RF AV Datenübertragung | digital                                                                |
| Pairing                | Automatisch                                                            |
| RF Datenrate           | Bis zu 2 Mbps, GFSK<br>Frequenzumtastung                               |
| Audio-Frequenzbereich  | 20Hz ~ 48KHz                                                           |
| Audio Ein-/Ausgang     | Cinch, Mono und Stereo.                                                |
| Reichweite             | bis zu 40m freies Feld, bis zu 10m<br>durch Wände und Decken hindurch. |
| RF Frequenz            | 2,4 GHz                                                                |
| Umgebungstemperatur    | 0 ~ +50°C (in Betrieb)<br>-20°C bis +70°C (Lagertemperatur)            |
| Gewicht                | 20 Gramm                                                               |
| Maße                   | 61 x 51 x 12 mm                                                        |

Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.



### Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union

Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer

Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté ou à proximité d'une baignoire, piscine, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumière trop fortes.
- La garantie n'est plus valable en cas d'usage inapproprié, de modifications ou de réparations effectuées par des personnes non agréées. Marmitek se dégage de toute responsabilité du fait des produits en cas d'usage inapproprié du produit ou d'utilisation non conforme à l'usage auquel le produit est destiné. Marmitek se dégage de toute responsabilité en cas de dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.
- Ne jamais ouvrir le produit : l'appareil peut contenir des éléments qui sont sous tension très dangereux. Confier les réparations et l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- Ne brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique qu'après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un câble d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur.

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....                                  | 19 |
| TABLE DES MATIÈRES .....                                     | 20 |
| INTRODUCTION .....                                           | 21 |
| CONTENU DE L'EMBALLAGE .....                                 | 22 |
| CONNEXIONS SUBWOOFER ANYWHERE 635 .....                      | 22 |
| INSTALLATION DU TRANSMETTEUR SUBWOOFER<br>ANYWHERE 635 ..... | 23 |
| INSTALLATION DU RÉCEPTEUR SUBWOOFER ANYWHERE<br>635 .....    | 23 |
| RÉCEPTEUR SUPPLÉMENTAIRE .....                               | 23 |
| FOIRE AUX QUESTIONS .....                                    | 24 |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....                            | 26 |

Les produits de Marmitek ont été produits avec beaucoup de soin et sont de haute qualité. Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention et suivre les instructions afin de bénéficier au maximum des possibilités de ce produit.

## INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat du Marmitek Subwoofer Anywhere 635. L'Subwoofer Anywhere 635 se compose d'un transmetteur et d'un récepteur. Le signal est transmis sur une fréquence de 2,4 GHz et peut donc être capté à travers les murs et les plafonds.

Grâce au transmetteur/récepteur des signaux audio peuvent être transmis sans fil.

- Transmetteur subwoofer (caisson de basse) numérique sans fil
- Placez votre subwoofer où vous voulez
- Connectez votre subwoofer sans fil à votre amplificateur surround ou à votre téléviseur.
- Choisissez le meilleur emplacement pour votre subwoofer, sans câbles audio qui se baladent dans votre séjour.
- Fonctionne avec n'importe quelle marque de subwoofer actif.
- La technologie numérique sans fil assure une transmission sans interférence tout en conservant une bonne qualité.
- Facile à connecter et grâce à la fonction marche/arrêt automatique peut être utilisé sans avoir à réfléchir ; même la fonction veille de votre subwoofer continue à fonctionner.

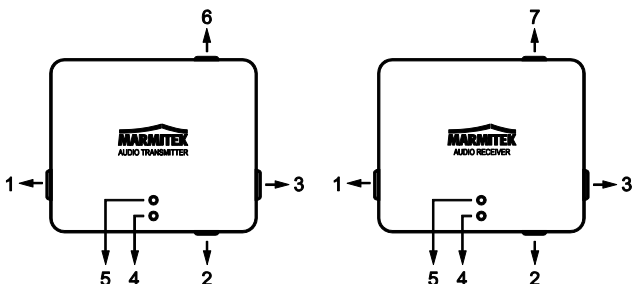
Par le biais du Subwoofer Anywhere 635 vous pouvez connecter la sortie Subwoofer de votre surround sur la prise de connexion LFE de votre Subwoofer actif, sans que votre Subwoofer ait besoin d'être placé à proximité de votre Surround set.

Le Subwoofer Anywhere 635 a une portée d'environ 10 mètres, de telle sorte que vous puissiez placer votre subwoofer sans restriction dans la même pièce.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x transmetteur Subwoofer Anywhere 635.
- 1 x récepteur Subwoofer Anywhere 635.
- 2 x mini câbles USB
- 2 x adaptateurs secteur USB
- 2 x Mini Jack vers câble adaptateur RCA mono
- 2 x Mini Jack vers câble adaptateur RCA stéréo
- 1 x manuel d'utilisation en anglais, allemand, français, italien, néerlandais

## CONNEXIONS SUBWOOFER ANYWHERE 635



1. Mute
2. Mini port USB pour l'alimentation
3. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
4. LED de connexion. S'allume en vert si la connexion est effective. Clignote s'il n'y a pas de connexion. Est éteinte si le transmetteur/récepteur est éteint.

LED d'alimentation. S'allume en rouge lorsque le transmetteur/récepteur est alimenté.

Entrée audio

Sortie audio

## INSTALLATION DU TRANSMETTEUR SUBWOOFER ANYWHERE 635

Vous connectez la sortie Subwoofer de votre surround set ou de votre téléviseur sur le transmetteur.

1. Utilisez le câble de raccordement fourni pour connecter le transmetteur Subwoofer Anywhere 635 sur la prise de sortie du Subwoofer de votre chaîne hi-fi.
2. Connectez l'adaptateur sur le mini port USB et branchez l'adaptateur sur la prise électrique. La LED rouge s'allume.
3. Le transmetteur Subwoofer Anywhere 635 se connectera automatiquement et la LED verte clignotera.
4. Laissez votre source audio reproduire les sons.

## INSTALLATION DU RÉCEPTEUR SUBWOOFER ANYWHERE 635

1. Utilisez le câble de raccordement fourni pour connecter le récepteur Subwoofer Anywhere 635 sur la prise d'entrée LFE /LINE IN RCA (Cinch) de votre Subwoofer actif.
2. Connectez l'adaptateur sur le mini port USB et branchez l'adaptateur sur la prise électrique. La LED rouge s'allume.
3. Le récepteur Subwoofer Anywhere 635 se connectera automatiquement et la LED verte clignotera.

Le transmetteur et le récepteur cherchent maintenant à établir une connexion entre eux et vous entendez alors le son de votre Subwoofer sur le récepteur Subwoofer actif qui est connecté. La LED verte s'arrête de clignoter et reste constamment allumée.

## RÉCEPTEUR SUPPLÉMENTAIRE

Récepteur supplémentaire pour votre Subwoofer Anywhere 635. Pour recevoir le signal de l'émetteur à plusieurs endroits de la maison.

## FOIRE AUX QUESTIONS

### **Je ne peux pas connecter mon Subwoofer Anywhere 635.**

Contrôlez les points suivants :

Assurez-vous que l'adaptateur secteur soit branché et que la LED d'alimentation (5) soit allumée (rouge).

Assurez-vous que la distance entre votre transmetteur et votre récepteur ne soit pas supérieure à 10 mètres et qu'il n'y ait pas d'obstacles majeurs entre eux.

Contrôlez si la LED de connexion (4) est allumée. (Ne clignote pas) Si elle est éteinte appuyez alors sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (3).

### **Absence de son sur mon Subwoofer actif**

- Assurez-vous que le câble audio soit connecté correctement (LFE/LINE IN), que la bonne sortie soit sélectionnée sur votre système audio et que le volume de votre système audio soit réglé sur le niveau désiré.
- Assurez-vous que le transmetteur ou que le récepteur ne soit pas sur mute.
- Assurez-vous que votre système audio reproduise effectivement sur vos enceintes frontales un son surround et pas seulement par exemple un son stéréo.

### **Est-il également possible de connecter directement mon subwoofer passif au récepteur ?**

Afin de pouvoir entendre le son ou de la musique, connectez le récepteur à un Subwoofer Actif (avec amplificateur intégré). Il n'est pas possible de connecter directement un Subwoofer Passif sur le récepteur.

### **Je n'ai pas de sortie LFE sur mon amplificateur**

Un câble de raccordement stéréo RCA est également fourni, afin que vous puissiez utiliser la sortie PRE OUT L+R de votre amplificateur.



### **Est-il possible de connecter plusieurs subwoofers ?**

Oui, vous pouvez connecter plusieurs récepteurs au transmetteur, de telle sorte que vous puissiez placer plusieurs subwoofers aux endroits que vous souhaitez.

### **Pourquoi choisir une solution sans fil ?**

Si vous utilisez un long câble RCA pour la connexion entre l'amplificateur et le subwoofer, il y a de fortes chances qu'il y ait un ronflement. Avec la solution sans fil vous ne serez pas gêné.

### **Est-il également possible de connecter le câble USB de mon transmetteur/récepteur sur la connexion USB de mon amplificateur ou de mon téléviseur par exemple ?**

Oui, c'est possible. Mais la borne de connexion est uniquement utilisée pour l'alimentation de votre Subwoofer Anywhere 635. Le transmetteur/récepteur passe en mise en route et arrêt automatique avec l'amplificateur ou le téléviseur. (auto power on)

Les informations ci-dessus n'ont pas répondu à vos questions ?  
Veuillez consulter le site internet [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                          |                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Alimentation             | 230VAC +10% -10% 50 Hz<br>5V 500mA pour Mini USB                          |
| Puissance absorbée       | <2W                                                                       |
| LEDs                     | Alimentation, Link                                                        |
| Transmission AV RF       | numérique                                                                 |
| Mode d'appairage         | Automatique                                                               |
| Débit de données RF      | jusqu'à 2 Mbps, modulation GFSK                                           |
| Plage de fréquence audio | 20Hz ~ 48KHz                                                              |
| Audio in/output          | RCA , Mono et Stéréo                                                      |
| Portée                   | jusqu'à 40m en champ libre, jusqu'à<br>10m à travers les sols et les murs |
| Fréquence Radio (RF)     | 2,4 GHz                                                                   |
| Température ambiante     | (Fonctionnement) 0°C ~ +50°C<br>(Stockage) -20°C à +70°C                  |
| Poids                    | 20 grammes                                                                |
| Dimensions               | 61 x 51 x 12 mm                                                           |

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



### Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne

La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères.

Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

## AVISOS DE SEGURIDAD

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremadamente altas o a focos de luz fuertes.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra el producto: Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si éste está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.

## CONTENIDO

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| AVISOS DE SEGURIDAD .....                                 | 27 |
| CONTENIDO .....                                           | 28 |
| INTRODUCCIÓN .....                                        | 29 |
| CONTENIDO DEL EMBALAJE.....                               | 30 |
| SUBWOOFER ANYWHERE 635 CONEXIONES .....                   | 30 |
| INSTALACIÓN DEL SUBWOOFER ANYWHERE 635<br>TRANSMISOR..... | 31 |
| INSTALACIÓN DEL SUBWOOFER ANYWHERE 635<br>RECEPTOR.....   | 31 |
| RECEPTOR ADICIONAL.....                                   | 31 |
| PREGUNTAS FRECUENTES .....                                | 32 |
| DATOS TÉCNICOS.....                                       | 34 |

Los productos de Marmitek se fabrican con todo esmero y son de alta calidad. Por favor lea cuidadosamente este manual y siga las instrucciones para poder disfrutar óptimamente de las posibilidades que le ofrece este producto.

## INTRODUCCIÓN

Felicidades por la compra del Marmitek Subwoofer Anywhere 635. El Subwoofer Anywhere 635 se compone de un transmisor y un receptor. La señal se emite en una frecuencia de 2,4 GHz y se transmite a través de muros y techos.

El transmisor/receptor transmite señales audio inalámbricamente.

- Receptor subwoofer digital inalámbrico.
- Coloca el subwoofer dondequiera.
- Conecta el subwoofer inalámbricamente con el amplificador surround o TV.
- Elige el mejor sitio para el subwoofer, sin cables de audio atravesando la sala de estar.
- Funciona con toda marca de subwoofer activo.
- Técnica digital inalámbrica para una transmisión libre de interferencias y sin pérdida de calidad.
- Conexión fácil y empleo intuitivo gracias a función automática de encendido/apagado; incluso el modo de stand-by del subwoofer sigue funcionando automáticamente.

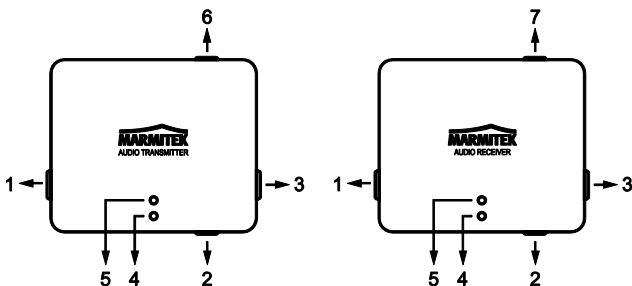
Con el Subwoofer Anywhere 635 puede conectar la salida del subwoofer del equipo surround con la conexión LFE del subwoofer activo. No hace falta que el subwoofer está colocado cerca del equipo surround.

El Subwoofer Anywhere 635 tiene un alcance de más o menos 10 metros y le permite colocar el subwoofer en cualquier lugar en la misma habitación.

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 x Subwoofer Anywhere 635 transmisor
- 1 x Subwoofer Anywhere 635 receptor
- 2 x cable mini USB
- 2 x adaptador de alimentación USB
- 2 x cable adaptador mono de Mini Jack a RCA
- 2 x cable adaptador estéreo de Mini Jack a RCA
- 1 x modo de empleo en Inglés, Alemán, Francés, Español, Italiano y Holandés

## SUBWOOFER ANYWHERE 635 CONEXIONES



1. Mudo
2. Puerto Mini USB para alimentación
3. Botón de encendido/apagado
4. LED de conexión. Luz verde cuando la conexión está establecida. Parpadea cuando la conexión no está establecida. Está apagado cuando el transmisor/receptor está apagado.
5. LED de alimentación. Luz roja cuando el transmisor/receptor está alimentado de electricidad.
6. Entrada audio
7. Salida audio

## INSTALACIÓN DEL SUBWOOFER ANYWHERE 635 TRANSMISOR

Conecta el transmisor con la salida del subwoofer del equipo surround o del TV.

1. Emplea el cable adaptador suministrado para conectar el Subwoofer Anywhere 635 transmisor con la salida de subwoofer del equipo de audio.
2. Conecta el adaptador al puerto Mini USB y ingrésalo en la toma de corriente. El LED rojo se enciende.
3. El Subwoofer Anywhere 635 transmisor se enciende automáticamente y el LED verde parpadea.
4. Ahora puede reproducir el sonido que está guardado en la fuente de audio.

## INSTALACIÓN DEL SUBWOOFER ANYWHERE 635 RECEPTOR

1. Utiliza el cable conversor suministrado para conectar el Subwoofer Anywhere 635 receptor a la conexión RCA LFE/LINE IN (Cinch, RCA) del subwoofer activo.
2. Conecta el adaptador al puerto Mini USB y ingrésalo en la toma de corriente. El LED rojo se enciende.
3. El Subwoofer Anywhere 635 receptor se enciende automáticamente y el LED verde parpadea.

Ahora el transmisor y el receptor establecen la conexión y el sonido del subwoofer se oye en el subwoofer activo conectado con el receptor. El LED verde deja de parpadear y se queda encendida.

## RECEPTOR ADICIONAL

Receptor adicional para el Subwoofer Anywhere 635.

El receptor adicional le ofrece la posibilidad de recibir la señal del transmisor en varios lugares de la casa.

## PREGUNTAS FRECUENTES

### **No consigo acoplar el Subwoofer Anywhere 635.**

Intenta lo siguiente:

1. Asegúrese que el adaptador de alimentación está enchufado y que el LED de alimentación (5) está encendido (rojo).
2. Asegúrese que la distancia entre transmisor y receptor es 10 metros como máximo y que no se encuentran obstáculos grandes entre los dos componentes.
3. Comprueba si el LED de conexión (4) está encendido (no parpadeando). Cuando el LED está apagado, pulsa el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3).

### **Mi subwoofer activo reproduce ningún sonido**

- Asegúrese de que el cable de audio esté correctamente conectado (LFE/LINE IN), de que haya elegido la entrada correcta del equipo de audio y de que el volumen del equipo de audio esté puesto en el nivel deseado.
- Controla si el transmisor o el receptor están puestos en modo mudo.
- Controla si el equipo de audio verdaderamente reproduce el sonido surround y no solo un sonido estéreo en los altavoces frontales.

### **¿Puedo conectar mi subwoofer pasivo directamente con el receptor?**

Para escuchar sonido o música, conecta el receptor con un subwoofer activo (con amplificador incorporado). Un subwoofer pasivo no se puede conectar directamente con el receptor.

### **Mi amplificador no tiene salida LFE**

En el set viene incluido un cable estéreo adaptador RCA, con éste puede usar la salida PRE OUT L+R del amplificador.



### **¿Puedo conectar varios subwoofers?**

Si, es posible acoplar varios receptores con el transmisor, de forma que se pueden colocar varios subwoofers dondequiera en la habitación.

### **¿Porqué una solución inalámbrica?**

Si emplea un cable RCA largo para conectar el amplificador con el subwoofer, es posible que se produzca un zumbido. Con la solución inalámbrica no le molestará.

### **¿Es posible conectar el cable USB del transmisor/receptor a una conexión USB de por ejemplo un amplificador o TV?**

Si, es posible. Pero la conexión se usa solamente para la alimentación del Subwoofer Anywhere 635. El transmisor/receptor se enciende/apaga automáticamente cuando se enciende/apaga el amplificador o TV (auto power on).

¿Tiene otras preguntas? Visita [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com).

## DATOS TÉCNICOS

|                           |                                                                     |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Alimentación              | 230VAC +10% -10% 50 Hz<br>5V 500mA by Mini USB                      |
| Tensión                   | <2W                                                                 |
| LEDs                      | Power, Link                                                         |
| A/V transmisión RF        | Digital                                                             |
| Emparejamiento            | Automático                                                          |
| RF data rate              | Hasta 2 Mbps, GFSK modulación                                       |
| Rango de frecuencia audio | 20Hz ~ 48KHz                                                        |
| Entrada/salida de audio   | RCA, mono y estéreo                                                 |
| Alcance                   | Hasta 40 m en campo libre, hasta<br>10 m a través de muros y techos |
| Frecuencia RF             | 2,4 GHz                                                             |
| Temperatura ambiental     | 0 ~ +50° C (funcionamiento)<br>-20° C a +70° C (almacenamiento)     |
| Peso                      | 20 g                                                                |
| Dimensiones               | 61 x 51 x 12 mm                                                     |

Las especificaciones se pueden cambiar sin previo aviso.



### Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión

debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, piscina, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire mai il prodotto: L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.

# INDICE

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....                                  | 35 |
| INDICE .....                                                    | 36 |
| INTRODUZIONE .....                                              | 37 |
| CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO .....                                | 38 |
| PRESE SUBWOOFER ANYWHERE 635 .....                              | 38 |
| INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE SUBWOOFER<br>ANYWHERE 635 ..... | 39 |
| INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE SUBWOOFER ANYWHERE<br>635 .....    | 39 |
| RICEVITORE ADDIZIONALE .....                                    | 39 |
| DOMANDE FREQUENTI .....                                         | 40 |
| DATI TECNICI .....                                              | 42 |

## INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del Subwoofer Anywhere 635 di Marmitek. Il Subwoofer Anywhere 635 consiste di un trasmettitore e un ricevitore. Il segnale è trasmesso sui 2,4 GHz e di conseguenza può essere ricevuto attraverso pareti e soffitti.

Tramite il trasmettitore/ricevitore è possibile trasmettere senza fili segnali audio.

- Trasmettitore subwoofer digitale senza fili
- Posizionare il subwoofer dove vuoi
- Collegare senza fili il subwoofer all'amplificatore surround o al televisore.
- Scegliere il luogo ideale per il subwoofer, senza cavi volanti attraverso il soggiorno.
- Funziona con ogni subwoofer attivo di ogni marca.
- La tecnologia digitale senza fili assicura una trasmissione senza disturbi e senza perdere qualità.
- Di collegamento e di uso facile grazie all'automatica funzione acceso/spento; perfino il modo di standby del subwoofer continua a funzionare.

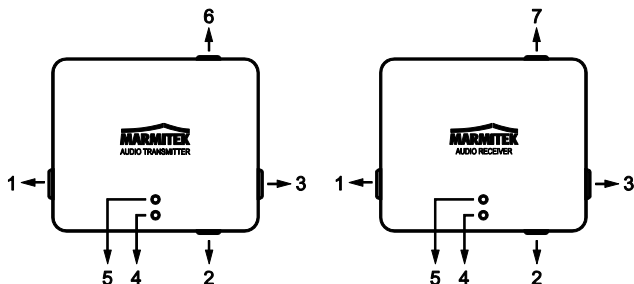
È possibile collegare l'uscita Subwoofer del tuo dispositivo surround, tramite il Subwoofer Anywhere 635, al connettore LFE del tuo subwoofer attivo, che non deve essere posizionato vicino all'impianto surround.

Il Subwoofer Anywhere 635 ha una portata di circa 10 metri, consentendo di posizionare il subwoofer ovunque nella stessa stanza.

## CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- 1 x trasmettitore Subwoofer Anywhere 635
- 1 x ricevitore Subwoofer Anywhere 635
- 2 x cavo USB mini
- 2 x adattatore di alimentazione USB
- 2 x adattatore Mini Jack/RCA mono
- 2 x adattatore Mini Jack/RCA stereo
- 1 x istruzioni per l'uso in inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese.

## PRESE SUBWOOFER ANYWHERE 635



1. Funzione Mute
2. Porta USB mini per alimentazione
3. Interruttore di accensione
4. LED di collegamento. Si accende in verde in caso di un collegamento. Lampeggia quando manca il collegamento. È spento quando il trasmettitore/ricevitore è disattivato.
5. LED di alimentazione. Si accende in rosso quando il trasmettitore/ricevitore è attivato.
6. Ingresso audio
7. Uscita audio

## **INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE SUBWOOFER ANYWHERE 635**

Collegare al trasmettitore l'uscita Subwoofer dell'impianto surround o del televisore.

1. Applicare il cavo adattatore in dotazione per collegare il trasmettitore del Subwoofer Anywhere 635 all'uscita Subwoofer del tuo impianto audio.
2. Collegare l'adattatore alla porta USB mini e inserire l'adattatore nella presa di corrente. Adesso si accende il LED rosso.
3. Ora il trasmettitore Subwoofer Anywhere 635 si accende automaticamente e il LED verde comincia a lampeggiare.
4. Accendere la fonte audio per riprodurre suoni.

## **INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE SUBWOOFER ANYWHERE 635**

1. Applicare il cavo adattatore in dotazione per collegare il ricevitore del Subwoofer Anywhere 635 al connettore LFE/LINE IN RCA (Cinch, RCA) del tuo subwoofer attivo.
  2. Collegare l'adattatore alla porta USB mini e inserire l'adattatore nella presa di corrente. Adesso si accende il LED rosso.
  3. Ora il ricevitore Subwoofer Anywhere 635 si accende automaticamente e il LED verde comincia a lampeggiare.
- Ora il trasmettitore e il ricevitore cercano di connettersi l'uno all'altro e si sente il suono del Subwoofer tramite il subwoofer attivo collegato al ricevitore. Il LED verde smette di lampeggiare e rimane acceso.

## **RICEVITORE ADDIZIONALE**

Ricevitore addizionale per il tuo Subwoofer Anywhere 635. Con un ricevitore addizionale è possibile ricevere il segnale dal trasmettitore in vari luoghi della casa.

## DOMANDE FREQUENTI

### **Non riesco a collegare il mio Subwoofer Anywhere 635?**

Si notino i punti seguenti:

1. Assicurarsi che l'adattatore di rete sia collegato e che il LED di alimentazione (5) sia acceso (rosso).
2. Assicurarsi che la distanza tra il trasmettitore e il ricevitore non sia superiore di 10 metri e che non vi sono grossi ostacoli tra di loro.
3. Controllare se il LED di collegamento (4) è acceso (non lampeggia). Se è spento, premere l'interruttore di accensione (3).

### **Manca il suono dal mio subwoofer attivo**

- Assicurarsi che il cavo audio sia collegato correttamente (LFE/LINE IN), che l'apposita uscita dell'impianto audio sia selezionato e che il volume dell'impianto audio sia impostato al livello desiderato.
- Controllare se sul trasmettitore o ricevitore è attivata la funzione "mute".
- Assicurarsi che il sistema audio riproduca effettivamente il suono surround e non, per esempio, un suono stereo sugli altoparlanti anteriori.

### **Posso collegare direttamente un subwoofer passivo al ricevitore?**

No, collegare il ricevitore a un subwoofer attivo (con amplificatore incorporato) per poter sentire il suono o la musica. Non è possibile collegare direttamente un subwoofer passivo al ricevitore.

### **Manca l'uscita LFE sul mio amplificatore**

Anche fornito in dotazione è il cavo adattatore stereo-RCA in modo che è possibile usare l'uscita PRE OUT L+R del tuo amplificatore.

### **Posso collegare più subwoofer?**

Sì, è possibile collegare più ricevitori al trasmettitore di modo che si possa posizionare più subwoofer ovunque dove si vuole.



### **Perché scegliere una soluzione senza fili?**

Se si utilizza un cavo RCA lunga per il collegamento tra l'amplificatore e il subwoofer, la possibilità di ronzii è fortemente presente. Con la soluzione senza fili però, questo problema sarà evitato.

### **Posso collegare il cavo USB del trasmettitore/ricevitore anche ad una presa USB di per esempio un amplificatore o TV?**

Sì, è possibile. Ma la presa è usata solo per l'alimentazione dell'Subwoofer Anywhere 635 di modo che il trasmettitore/ricevitore si accenda e si spenga automaticamente con l'amplificatore o TV (*auto power on*).

Ancora domande che non sono state risposte qui sopra? Visitare [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com).

## DATI TECNICI

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentazione                                                                                                                                   | 230VAC +10% -10% 50 Hz<br>5V 500mA via USB Mini                                                                                                                  |
| Potenza assorbita<br>LED                                                                                                                        | < 2W<br>Power (accensione) ,<br>Link (collegamento)<br>digitale                                                                                                  |
| Trasmissione RF AV<br>accoppiamento (pairing)<br>trasmissione data RF<br>portata di frequenza audio<br>ingresso/uscita audio<br>Raggio d'azione | automaticamente<br>fino a 2 Mbps, modulazione GFSK<br>20Hz ~ 48KHz<br>RCA, mono e stereo<br>Fino a 40m campo libero, fino a<br>10m attraverso pareti e soffitti. |
| Frequenza RF<br>Temperatura ambiente                                                                                                            | 2,4 GHz<br>0 ~ +50°C (esercizio)<br>-20°C fino a +70°C<br>(immagazzinamento)                                                                                     |
| Peso                                                                                                                                            | 20 grammi                                                                                                                                                        |
| Dimensioni                                                                                                                                      | 61 x 51 x 12 mm                                                                                                                                                  |

Le caratteristiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.



### Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in vostro possesso, vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een voedingsadapter nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.

## INHOUDSOPGAVE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN.....                               | 43 |
| INHOUDSOPGAVE .....                                          | 44 |
| INTRODUCTIE .....                                            | 45 |
| INHOUD VAN DE VERPAKKING .....                               | 46 |
| SUBWOOFER ANYWHERE 635 AANSLUITINGEN .....                   | 46 |
| INSTALLEREN VAN DE SUBWOOFER ANYWHERE 635<br>ZENDER .....    | 47 |
| INSTALLEREN VAN DE SUBWOOFER ANYWHERE 635<br>ONTVANGER ..... | 47 |
| EXTRA ONTVANGER .....                                        | 47 |
| VEEL GESTELDE VRAGEN .....                                   | 48 |
| TECHNISCHE GEGEVENS .....                                    | 50 |

De producten van Marmitek worden met grote zorgvuldigheid gemaakt en zijn van hoge kwaliteit. Leest u a.u.b. deze handleiding nauwlettend door en volg de instructies om optimaal te genieten van de mogelijkheden van dit product.

## INTRODUCTIE

Gefeliciteerd met de aankoop van de Marmitek Subwoofer Anywhere 635. De Subwoofer Anywhere 635 bestaat uit een zender en een ontvanger. Het signaal wordt uitgezonden op 2,4 GHz en kan daardoor door muren en plafonds gaan.

Met de zender/ontvanger kunnen audiosignalen draadloos worden overgezonden.

- Digitale draadloze subwoofer zender
- Plaats je subwoofer waar je maar wilt
- Sluit je subwoofer draadloos aan op je surround versterker of TV.
- Kies de beste plaats voor je subwoofer, zonder losliggende audiokabel door je woonkamer.
- Werkt met elk merk actieve subwoofer.
- Digitale draadloze techniek zorgt voor storingsvrije overdracht met behoud van kwaliteit.
- Eenvoudig aan te sluiten en dankzij automatische aan/uit functie zonder nadenken te gebruiken; zelfs de stand-by functie van je subwoofer blijft gewoon werken.

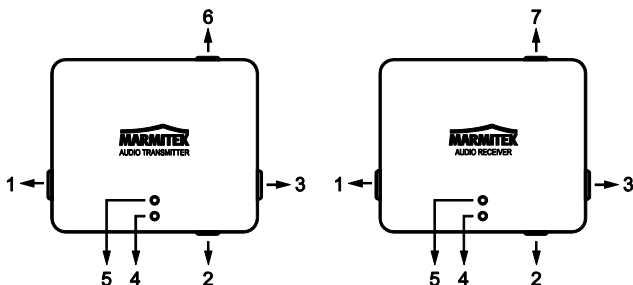
U kunt de Subwoofer output van uw surround set, via de Subwoofer Anywhere 635, aansluiten op de LFE aansluiting van uw actieve subwoofer, zonder dat uw subwoofer vlak bij uw surround set hoeft te staan.

De Subwoofer Anywhere 635 heeft een bereik van ongeveer 10 meter, zodat u onbepakt uw subwoofer in de zelfde ruimte kunt plaatsen.

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 x Subwoofer Anywhere 635 zender.
- 1 x Subwoofer Anywhere 635 ontvanger.
- 2 x mini USB kabel
- 2 x USB voedingsadapter
- 2 x Mini Jack naar tulp verloopkabel mono
- 2 x Mini Jack naar tulp verloopkabel stereo
- 1 x gebruiksaanwijzing Engels, Duits Frans, Spaans, Italiaans, Nederlands

## SUBWOOFER ANYWHERE 635 AANSLUITINGEN



1. Mute
2. Mini USB poort voor voeding
3. Aan/uit schakelaar
4. Verbinding LED. Licht groen op als er verbinding is. Knippert als er geen verbinding is. Is uit als de zender/ontvanger uit staat.
5. Voeding LED. Licht rood op als de zender/ontvanger van spanning wordt voorzien.
6. Audio ingang
7. Audio uitgang

## **INSTALLEREN VAN DE SUBWOOFER ANYWHERE 635 ZENDER**

Op de zender sluit u de Subwoofer output van uw surround set of TV aan.

1. Gebruik het meegeleverde verloopsnoer om de Subwoofer Anywhere 635 zender aan te sluiten op de Subwoofer output aansluiting van uw geluidsinstallatie.
2. Sluit de adapter aan op de mini USB poort en steek de adapter in het stopcontact. De rode led gaat nu branden.
3. De Subwoofer Anywhere 635 zender zal nu automatisch inschakelen en de groene LED gaat nu knipperen.
4. Laat uw audio bron geluid weer geven.

## **INSTALLEREN VAN DE SUBWOOFER ANYWHERE 635 ONTVANGER**

1. Gebruik het meegeleverde verloopsnoer om de Subwoofer Anywhere 635 ontvanger aan te sluiten op de LFE /LINE IN tulp (Cinch, RCA) aansluiting van uw actieve subwoofer.
2. Sluit de adapter aan op de mini USB poort en steek de adapter in het stopcontact. De rode led gaat nu branden.
3. De Subwoofer Anywhere 635 ontvanger zal nu automatisch inschakelen en de groene led gaat nu knipperen.

De zender en ontvanger zoeken nu verbinding met elkaar en u hoort nu uw Subwoofer geluid via de op de ontvanger aangesloten actieve subwoofer. De groene led stopt met knipperen en blijft branden.

## **EXTRA ONTVANGER**

Extra ontvanger voor uw Subwoofer Anywhere 635.

Met een extra ontvanger kunt u op meerdere plaatsen in huis het signaal van de zender ontvangen.

## **VEEL GESTELDE VRAGEN**

### **Ik kan mijn Subwoofer Anywhere 635 niet koppelen.**

Let u eens op het volgende:

1. Verzeker u er van dat de netadapter is aangesloten en de voeding led (5) brandt (rood).
2. Zorg er voor dat de afstand tussen zender en ontvanger niet groter is dan 10 meter en er geen grote obstakels tussen staan.
3. Kijk of de verbinding led (4) brandt. (niet knippert) Als deze uit is, druk dan op de AAN/UIT schakelaar (3)

### **Er komt geen geluid uit mijn actieve subwoofer**

- Zorg er voor dat de audio kabel juist is aangesloten (LFE/LINE IN), de juiste uitgang is geselecteerd op uw audio installatie en het volume van uw audio installatie is ingesteld op het gewenste niveau.
- Controleer of de zender of ontvanger niet op mute staat.
- Controleer of uw audio installatie daadwerkelijk surround geluid weer geeft en niet bijvoorbeeld alleen een stereo geluid op uw front speakers.

### **Kan ik ook rechtstreeks mijn passieve subwoofer op de ontvanger aansluiten?**

Om geluid of muziek te kunnen horen, sluit u de ontvanger aan op een Actieve Subwoofer (met ingebouwde versterker). U kunt een Passieve Subwoofer niet rechtstreeks op de ontvanger aansluiten.

### **Ik heb op mijn versterker geen LFE uitgang**

Er is ook een stereo tulp verloopsnoer meegeleverd, zodat u de PRE OUT L+R uitgang van uw versterker kunt gebruiken

### **Kan ik meerdere subwoofers aansluiten?**

Ja, u kunt meerdere ontvangers met de zender koppelen, zodat u meerdere subwoofers, op de plekken waar u wilt, kunt plaatsen



### **Waarom voor een draadloze oplossing kiezen?**

Als u voor de aansluiting tussen versterker en subwoofer een lange tulp kabel gaat gebruiken, is de kans op brom sterk aanwezig. Daar heeft u met de draadloze oplossing geen last van.

### **Kan ik de USB kabel van mijn zender/ontvanger ook op een USB aansluiting van bijvoorbeeld mijn versterker of TV aansluiten?**

Ja dat kan. Maar de aansluiting wordt alleen maar gebruikt voor de voeding van uw Subwoofer Anywhere 635. De zender/ontvanger schakelt dan automatisch mee in en uit met de versterker of TV.(auto power on).

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden? Kijk dan op [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com).

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                         |                                                   |
|-------------------------|---------------------------------------------------|
| Voeding                 | 230VAC +10% -10% 50 Hz<br>5V 500mA via Mini USB   |
| Opgenomen vermogen      | <2W                                               |
| LED's                   | Power, Link                                       |
| RF AV overdracht        | digitaal                                          |
| pairing                 | Automatisch                                       |
| RF data snelheid        | Tot 2 Mbps, GFSK modulatie                        |
| Audio frequentie bereik | 20Hz ~ 48KHz                                      |
| audio in/uitgang        | Tulp                                              |
| Bereik                  | Tot 40m vrije veld, tot 10m door vloeren en muren |
| RF frequentie           | 2,4 GHz                                           |
| Omgevingstemperatuur    | 0 ~ +50°C (Bedrijf)<br>-20°C tot +70°C (Opslag)   |
| Gewicht                 | 20 gram                                           |
| Afmetingen              | 61 x 51 x 12 mm                                   |

Specificaties kunnen wijzigen zonder voorafgaande melding hiervan.



### Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

# **DECLARATION OF CONFORMITY**

**Hereby, Marmitek BV, declares that this SUBWOOFER ANYWHERE 635 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:**

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Commission Regulation (EC) No 278/2009 of 6 April 2009 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for no-load condition electric power consumption and average active efficiency of external power supplies

**Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes SUBWOOFER ANYWHERE 635 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinien:**

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Richtlinie 2004/108/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 2006/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Richtlinie 2002/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission vom 6. April 2009 zur Durchführung der Richtlinie 2005/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an die Leistungsaufnahme externer Netzteile bei Nulllast sowie ihre durchschnittliche Effizienz im Betrieb

**Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil SUBWOOFER ANYWHERE 635 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:**

Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil, du 9 mars 1999, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

Directive 2004/108/ce du parlement européen et du conseil du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique

Directive 2006/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

Directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Règlement (CE) no 278/2009 de la Commission du 6 avril 2009 portant application de la directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité hors charge et au rendement moyen en mode actif des sources d'alimentation externes

**Marmitek BV declara que este SUBWOOFER ANYWHERE 635 cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:**

Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad

Directiva 2004/108/ce del parlamento europeo y del consejo de 15 de diciembre de 2004 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

Directiva 2006/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Directiva 2002/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de enero de 2003 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Reglamento (CE) no 278/2009 de la Comisión de 6 de abril de 2009 por el que se desarrolla la Directiva 2005/32/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo concerniente a los requisitos de diseño ecológico aplicables a la eficiencia media en activo de las fuentes de alimentación externas y a su consumo de energía eléctrica durante el funcionamiento en vacío

**Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il SUBWOOFER ANYWHERE 635 è conforme ai requisiti essenziali ed alter disposizioni relative alla Direttiva :**

Direttiva 1999/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 1999, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità

Direttiva 2004/108/ce del parlamento europeo e del consiglio del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Direttiva 2006/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Direttiva 2002/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione del 6 aprile 2009 recante misure di esecuzione della direttiva 2005/32/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica a vuoto e al rendimento medio in modo attivo per gli alimentatori esterni

**Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze SUBWOOFER ANYWHERE 635 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:**

Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit

Richtlijn 2004/108/eg van het Europees parlement en de raad van 15 december 2004 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit

Richtlijn 2006/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

Richtlijn 2002/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

Verordening (EG) Nr. 278/2009 van de Commissie van 6 april 2009 houdende tenuitvoerlegging van Richtlijn 2005/32/EG van het Europees Parlement en de Raad, wat betreft voorschriften inzake ecologisch ontwerp voor het elektrisch opgenomen vermogen van externe stroomvoorzieningen in niet-belaste toestand en de gemiddelde actieve efficiëntie van externe stroomvoorzieningen

MARMITEK BV  
P.O. BOX 4257  
5604 EG EINDHOVEN  
THE NETHERLANDS



### **Copyrights**

Marmitek is a trademark of Pattitude B.V.  
SUBWOOFER ANYWHERE 635 is a trademark of  
Marmitek B.V.

Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions.

**MARMITEK**  
[www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)



The logo features a stylized black graphic above the text, consisting of two thick, curved lines that meet at a central point, resembling a wide, shallow arch or a simplified roofline.

**MARMITEK**®  
[www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)